

**C-34/23. sz. ügy****Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata  
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2023. január 24.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**Sąd Okręgowy w Warszawie (koszalini regionális bíróság,  
Lengyelország)**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2022. december 30.

**Felperes:**

RF

**Alperes:**

Getin Noble Bank S.A.

**Az alapeljárás tárgya**

Az alperes bankkal kötött, CHF-alapú jelzáloghitel-szerződés érvénytelenné nyilvánítása és pénzösszeg megfizetése iránt indított kereset, valamint felperesnek nem pénzbeli követeléssel kapcsolatos, arra irányuló biztosítási intézkedés iránti kérelme, hogy az eljárásban részt vevő felek jogait és kötelezettségeit az eljárás időtartamára oly módon szabályozzák, hogy felfüggesztik a felperes kölcsön törlesztőrészleteinek szerződésben meghatározott összegben és időpontokban történő fizetésére vonatkozó kötelezettségét.

**Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogalapja**

A 2014/59 irányelv 70. cikke (1) bekezdésének annak meghatározása érdekében történő értelmezése, hogy az e rendelkezésben előírt tilalom kizárólag a pénzkövetelés biztosítéka végrehajtás útján történő érvényesítésének lehetőségére vonatkozik-e vagy a kötelező szerkezetátalakítás alatt álló szervezettel szembeni bármilyen biztosítási intézkedés iránti eljárás megindításának lehetőségére is

## **Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

A hitelintézetek és befektetési vállalkozások helyreállítását és szanálását célzó keretrendszer létrehozásáról és a 82/891/EGK tanácsi irányelv, a 2001/24/EK, 2002/47/EK, 2004/25/EK, 2005/56/EK, 2007/36/EK, 2011/35/EU, 2012/30/EU és 2013/36/EU irányelv, valamint [az 1093/2010/EU] és a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2014. május 15-i 2014/59/EU európai parlamenti és tanács irányelv 70. cikkének (1) bekezdésében meghatározott tilalom kizárólag a pénzkövetelés biztosítékának végrehajtás útján történő érvényesítésének lehetőségére vonatkozik-e vagy a kötelező szerkezetátalakítás alatt álló szervezettel szembeni bármilyen biztosítási intézkedés iránti eljárás megindításának lehetőségére is?

## **A hivatkozott uniós jogi rendelkezések**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés: 12. cikk és 169. cikk (1) bekezdése

Az Európai Unió Alapjogi Chartája, 38. cikk

A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv, a negyedik, a huszonegyedik és a huszonnegyedik preambulumbekkezdés, a 6. cikk (1) bekezdése és a 7. cikk (1) bekezdése

A hitelintézetek és befektetési vállalkozások helyreállítását és szanálását célzó keretrendszer létrehozásáról és a 82/891/EGK tanácsi irányelv, a 2001/24/EK, 2002/47/EK, 2004/25/EK, 2005/56/EK, 2007/36/EK, 2011/35/EU, 2012/30/EU és 2013/36/EU irányelv, valamint az 1093/2010/EU és a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2014. május 15-i 2014/59/EU európai parlamenti és tanács irányelv, (5) preambulumbekkezdés és a 70. cikk (1) bekezdése

## **A hivatkozott nemzeti jogi rendelkezések**

A Lengyel Köztársaság alkotmánya: 76. cikk

Ustawa z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (a polgári törvénykönyvről szóló, 1964. április 23-i törvény): 5., 22<sup>1</sup>., 43<sup>1</sup>., 44. és 45. cikk, az 58. cikk 1–3. §-a, a 353<sup>1</sup>. cikk, a 358<sup>1</sup>. cikk 1–4. §-a, a 359. cikk 1. és 2. §-a, a 385<sup>1</sup>. cikk 1–4. §-a

Ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (az 1997. augusztus 29-i banktörvény, a 2007. augusztus 31-én hatályos szövegváltozatban), a 69. cikk (1) és (2) bekezdése

Ustawa z dnia 10 czerwca 2016 r. o Bankowym Funduszu Gwarancyjnym, systemie gwarantowania depozytów oraz przymusowej restrukturyzacji (a gwarancjaalapról, a betébtiztosítási rendszerről és a kötelező szerkezetátalakításról szóló, 2016. június 10-i törvény, a továbbiakban: gwarancjaalapról szóló törvény), 135. cikk (1) és (4) bekezdése

Ustawa z dnia 17 listopada 1964 r. Kodeks postępowania cywilnego (a polgári perrendtartásról szóló, 1964. november 17-i törvény): a 13. cikk 2. §-a, a 199. cikk 1. §-a, a 730. cikk 1. és 2. §-a, a 730<sup>1</sup>. cikk 1., 2., 2<sup>1</sup>. és 3. §-a, 731., 737. és 738. cikk, a 743. cikk 1. és 2. §-a, 755. cikk

### **A tényállás és az eljárás rövid bemutatása**

- 1 A kérdést előterjesztő bíróság előtt az RF varsói székhelyű GETIN Noble Bank SA ellen megállapítás és kifizetés iránti kereset alapján indult eljárás van folyamatban. A felperes az alperessel 2007. augusztus 31-én kötött CHF-alapú jelzáloghitel-szerződés érvénytelenné nyilvánítását kéri. Ezenfelül a felperes azt kéri, hogy az alperest kötelezzék arra, hogy fizessen meg neki 80 657,30 PLN összeget, a járulékos követelések összegével együtt. Másodlagos követelésként a felperes annak megállapítását kérte, hogy az említett szerződésnek a felperes által részletesen ismertetett rendelkezései jogellenes szerződési feltételeknek minősülnek, és nem kötelezik a felperest. E követeléssel együtt a felperes kérte, hogy ítéljenek meg számára 28 780,01 PLN összeget, járulékos követelések összegével együtt.
- 2 A keresettel együtt a felperes a nem pénzbeli követeléssel kapcsolatosan arra irányuló biztosítási intézkedés elrendelését kérte, hogy az eljárás időtartamára oly módon szabályozzák az eljárásban részt vevő felek jogait és kötelezettségeit, hogy felfüggesztik a felperes azon kötelezettségét, hogy a biztosítási intézkedés elrendelésének napjától az eljárást befejező határozat jogerőre emelkedéséig a szerződésben meghatározott összegekben és időpontokban fizesse a kölcsön törlesztőrészeit. A felperes e kérelmét azzal indokolta, hogy a biztosítási intézkedés eljárás időtartamára történő elrendeléséhez fűződő jogi érdeke abból fakad, hogy a biztosítási intézkedés elrendelésének hiánya pénzügyi veszteséget okozhat számára, hiszen rendszeresen fizeti a törlesztőrészeket, ami terheli a vagyonát, és az alperes jogalap nélküli gazdagodását eredményezheti.

### **Az alapeljárásban részt vevő felek főbb érvei**

- 3 A felperes azt állítja, hogy a fent említett jelzáloghitel-szerződés érvénytelen, és olyan jogellenes szerződési feltételeket tartalmaz, amelyek nem kötelezik őt. Véleménye szerint a pénzügyi veszteség kockázata miatt jogi érdeke fűződik ahhoz, hogy a fent leírt nem pénzbeli követelés tekintetében biztosítási intézkedést rendeljenek el.

- 4 Az alperes még nem nyilatkozott a keresetlevélben foglaltakra, mivel az előzetes döntéshozatalra utaló határozat meghozatalának időpontjában még nem kézbesítették részére a keresetlevelet, mivel a kérdést előterjesztő bíróság elsőként a nem pénzbeli követelésre vonatkozó biztosítási intézkedés iránti kérelmet bírálja el.

#### **Az előzetes döntéshozatalra utalás indokainak rövid bemutatása**

- 5 A fentiekben említett, előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés feltevésének szükségességére tekintettel a kérdést előterjesztő bíróság megjegyezte, hogy az uniós jog értelmezése szükséges ahhoz, hogy helyesen alkalmazhassa a nemzeti jognak a nem pénzbeli követeléssel kapcsolatos biztosítási intézkedés elrendelésének lehetőségére vonatkozó rendelkezéseit olyan helyzetben, amikor az alperes ellen (2022. szeptember 29-én) kötelező szerkezetátalakítási eljárás indult, amelynek következtében a bank üzleti tevékenységét a Garanciaalap által létrehozott áthidaló intézmény vette át.
- 6 A kérdést előterjesztő bíróság szerint a jelen ügyben a felperes nem pénzbeli követeléssel kapcsolatos biztosítási intézkedés iránti kérelmének főszabály szerint helyt kellene adni, mivel a felperes valószínűsítette a követelését, és bizonyította a biztosítási intézkedéshez fűződő jogi érdekét.
- 7 A garanciaalapról szóló törvény 135. cikke értelmében azonban a szanálási eljárás megkezdése előtt a szanálendő szervezet vagyonával szemben indított végrehajtási vagy biztosítási intézkedés iránti eljárást meg kell szüntetni ((1) bekezdés), és a kötelező szerkezetátalakítás időtartama alatt a szanálendő szervezet ellen nem lehet végrehajtási és biztosítási intézkedés iránti eljárást indítani ((4) bekezdés). Ez utóbbi rendelkezést a 2014/59 irányelv értelmében a 70. cikk (1) bekezdése alapján ültették át a lengyel jogba.
- 8 A felperes kérelmének elbírálása során a kérdést előterjesztő bíróság azt illetően fogalmazott meg kétségeket a 2014/59 irányelv 70. cikke (1) bekezdésének értelmezésével kapcsolatban, hogy az e rendelkezésben foglalt tilalom kizárólag a követelés biztosítéka végrehajtás útján történő érvényesítésének lehetőségére vonatkozik-e vagy a kötelező szerkezetátalakítás alatt álló jogalannyal szembeni bármilyen biztosítási intézkedés iránti eljárás megindításának lehetőségére is.
- 9 A kérdést előterjesztő bíróság megjegyezte, hogy megállapítható, hogy a 2014/59 irányelv 70. cikkében foglalt tilalom kizárólag azokra az eszközökre vonatkozhat, amelyek már a szanálás alatt álló szervezet vagyonának részét képezik, és amelyek a végrehajtást vagy a biztosítási intézkedés elrendelését követően a végrehajtás lefolytatása vagy biztosítási intézkedés elrendelése következtében kikerülhetnek ebből a vagyonból. A kérdést előterjesztő bíróság szerint a biztosítási intézkedés iránti eljárás megindításának tilalma ezért nem vonatkozhat olyan eszközökre, amelyek még nem váltak e vagyon részévé. Ilyen helyzetben a hivatkozott rendelkezés nem képezne akadályt annak, hogy a felperes kérelmének helyt adjanak.

- 10 A kérdést előterjesztő bíróság rámutatott, hogy az uniós jog szempontjából a 2014/59 irányelv (5) preambulumbekzdésével összhangban nehéz olyan okot találni, amely miatt ilyen jellegű nem pénzbeli követelések esetében ne lehetne egy bankkal szemben biztosítási intézkedést elrendelni a szanálás során, amelyet végül is az irányelv értelmében a rendes fizetéseképtelenségi eljáráshoz képest „egyetlen hitelező sem kerülhet rosszabb helyzetbe” elvnek megfelelően kell lefolytatni.
- 11 A fent említett körülményekre tekintettel a kérdést előterjesztő bíróság azt javasolta, hogy a Bíróság az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésre azt a választ adja, hogy a 2014/59 irányelv 70. cikkének (1) bekezdése kizárólag a pénzkövetelés biztosítékának végrehajtás útján történő érvényesítésének lehetőségére vonatkozik.
- 12 A kérdést előterjesztő bíróság rámutatott továbbá arra, hogy a Bíróság eddigi ítélezési gyakorlata kizárólag a 2014/59 irányelv 70. cikke (1) bekezdésének szó szerinti értelmezésére összpontosított, ami azonban lehetlenné teszi az uniós jog rendelkezéseiben elfogadott célok megvalósítását. A bíróság egyúttal rámutatott arra, hogy biztosítani kell e jog teljes érvényesülését a gyakorlatban.
- 13 Végül a kérdést előterjesztő bíróság a Bíróság eljárási szabályzatának 105. cikke alapján gyorsított eljárás alkalmazását kérte, mivel az ügy abból adódó jellege miatt, hogy nem pénzbeli követelésre vonatkozó biztosíték iránti kérelmet kell elbírálni, amelyről a polgári perrendtartás rendelkezései szerint haladéktalanul kell dönteni, késedelem nélküli határozathozatalra van szükség.